



NOTICIAS DE VIVIENDA JUSTA

Producido por el Fair Housing Center of West Michigan

30 Años de Eventos Anuales

Después de varios años de una demanda récord solicitando esta emocionante conferencia educativa, el FHCWM (Centro de Vivienda Justa del Oeste de Michigan) se complace en anunciar que la conferencia de este año se llevará a cabo en el **Hotel Amway Grand Plaza** en el centro de Grand Rapids. También nos



Wade Henderson

emociona anunciar que **Wade Henderson**, presidente y director general de la Conferencia de Liderazgo sobre Derechos Civiles y Humanos (LCCR por sus siglas en inglés), y el Fondo Educativo para la Conferencia de

Liderazgo, proporcionarán la presentación principal durante el evento *Almuerzo y Serie de Talleres sobre la Vivienda Justa* el **jueves, 27 de abril 2017**. El Sr. Henderson es reconocido por su conocimiento sobre una gama amplia de asuntos de derechos civiles, libertades cívicas y derechos humanos. Además, es el autor de numerosos artículos acerca de los derechos civiles y asuntos de orden público. Abordará el



impacto de la vivienda justa en nuestras comunidades y a la vez, compartirá sus opiniones sobre la situación de segregación.

El FHCWM ofrecerá tres talleres matutinos desde las 8:45 am hasta las 11:45 am. El primer taller, *Temas de la Actualidad en el ámbito de la Vivienda Justa: Actualización de los aspectos Jurídicos en Ventas y Préstamos*, presentará a Steve Dane (de Relman, Dane & Colfax), el reconocido abogado en vivienda justa, además de los expertos nacionales en vivienda justa, Erin Kemple (Centro de Vivienda Justa de Connecticut) y Jim McCarthy (Centro de Vivienda Justa de Miami Valley). Ellos nos compartirán actualizaciones de los aspectos jurídicos en casos de ventas y préstamos, información acerca de lo que podemos aprender

de las investigaciones *Kent County Senior Millage* sistémicas de acuerdo a las normas de vivienda justa y préstamo justo, y las buenas prácticas. El segundo taller, *Dádoles la Bienvenida a las Personas Mayores*, posible gracias al Amillaramiento para las Personas Mayores del Condado de Kent, abrirá con un resumen de casos de vivienda justa en viviendas para personas de la tercera edad por la abogada Laura Arandes (de Relman, Dane & Colfax) y pasará a planteamientos proactivos y recursos disponibles de agencias que pueden ayudar a las personas mayores a mantener y/o acceder a la vivienda de su escogencia. Incluirá presentaciones

por parte de Deb Davis (*Paws for a Cause*), John Smith (*Legal Aid of Western Michigan*-Asistencia Jurídica del Oeste de Michigan); y del área de Grand Rapids, Eric Jordan (Ciudad de Grand Rapids) y Shelly Weiss (Departamento de Policía de Grand Rapids) del equipo de resolución de acaparamiento. Por último, el taller *Asegurando Vivienda Justa en el Mercado Actual*, será moderado por Cathy Cloud (*National Fair Housing Alliance*-Alianza Nacional para la Vivienda Justa) y se enfocará en maneras en que las comunidades pueden asegurar oportunidades de vivienda justa para todos en medio de un mercado de vivienda altamente competitivo y cambiante.

Infórmese más y regístrese ahora en fhcwm.org/lws. Boletos para participar en un taller con almuerzo incluido en \$65; boletos únicamente para un taller O únicamente para el almuerzo en \$40. Contáctenos al número de la oficina para informarse acerca de las becas para personas mayores del condado de Kent además de otros fondos y descuentos.

En esta edición:

30 Años de Eventos Anuales	1
Anécdota de un Cliente	2
Actualización de Casos	2
Reporte Anual de 2016.....	2
2016 FHCWM Socios	3
Noticias de Vivienda Justa	4

Anécdota de un Cliente

Un cliente estaba recibiendo cobros de multas por pagos retrasados y amenazas de desalojo debido a que el alquiler debía pagarlo antes del tercer día de cada mes, a pesar de que su única fuente de ingreso era su pago de Seguro Social por Discapacidad (SSDI). Este dinero lo recibía el tercer día de cada mes. Dicho cliente solicitó un cambio en el pago del alquiler para una fecha posterior al día en que recibía su cheque de SSDI para evitar la constante acumulación de multas por pagos retrasados, pero su solicitud fue negada. Después de contactar al FHCWM, el cliente recibió asistencia en la petición de una adecuación razonable a la política de la compañía sobre multas por retrasos debido a su situación de discapacidad y los ingresos relacionados, solicitando que aceptaran el pago el cuarto día de cada mes. Como resultado de la asistencia del FHCWM's, la administración de la empresa inmobiliaria concedió a la solicitud y el cliente pudo conservar su vivienda actual.

Actualización de Casos tomados por el FHCWM

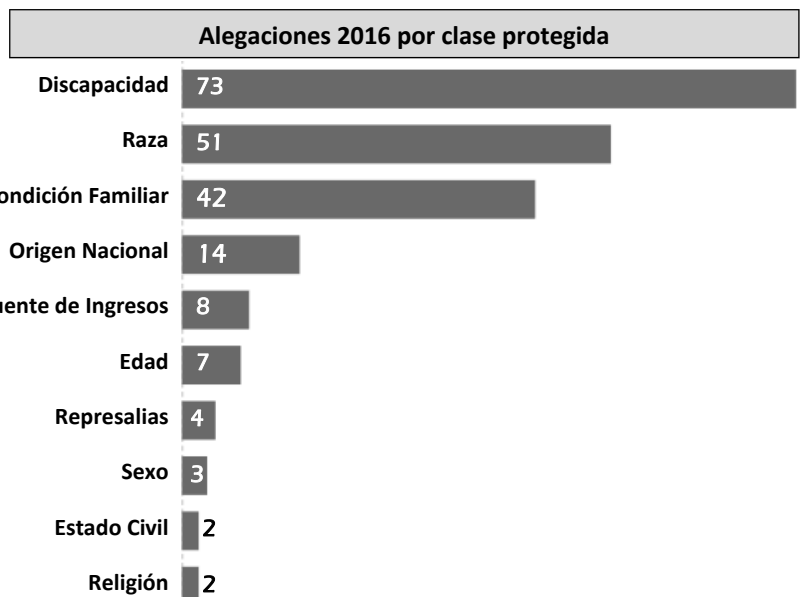
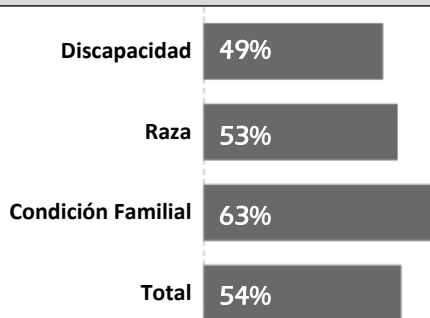
El FHCWM y varios otros centros de vivienda justa se complacen en anunciar un acuerdo obtenido de un caso en contra de la empresa de manejo de propiedades AMP Residential, que posee y opera complejos de apartamentos por todo Estados Unidos y está situada en Indianapolis. Presuntamente, la AMP participó en discriminación sistémica contra familias con niños entre 20 propiedades en tres estados mediante la implementación de una política de ocupación de no más de dos personas por habitación en cada apartamento, sin importar la superficie o área cuadrada. Para resolver la queja, AMP acordó pagar \$207,000, modificar la política de ocupación para brindar oportunidades de vivienda justa a las familias con niños, capacitar al personal en todas las propiedades a nivel nacional en normas de vivienda justa, y modificar otras condiciones para asegurar el cumplimiento las normas de vivienda justa.

El impacto del FHCWM se ve en el informe anual 2016

En el transcurso del año 2016, el FHCWM proporcionó proyectos de educación y alcance sobre la vivienda justa a 26,623 personas, distribuyó 37,573 materiales informativos y capacitó a 1,857 profesionales de vivienda en el último año. El FHCWM también gestionó un total de 214 casos de vivienda justa, 185 de los cuales iniciaron en el 2016. Los 185 casos iniciados resultaron por denuncias recibidas dentro de 37 municipios por toda la región occidental de Michigan, abarcando 10 condados. El Centro realizó 259 pruebas de vivienda justa involucrando personas o propiedades en más de 35 municipios en toda la región occidental de Michigan. Estas pruebas se condujeron con el propósito de investigar el nivel de tratamiento equitativo y prácticas de vivienda justa en toda la industria de vivienda. Las pruebas hechas por el Centro detectaron los incidentes más altos de discriminación en base a estado familiar (52 pruebas de evidencia), raza (47 pruebas de evidencia) y discapacidad (23 pruebas de evidencia).

Ingrese a www.fhcwm.org/annualreports para ver el informe anual completo del Centro para el año 2016.

Tasa de evidencia en Conclusión 2016 Prueba por base



**Fair Housing Center
of West Michigan**

20 Hall Street SE
Grand Rapids, MI 49507

T: (616) 451-2980 or 1-866-389-FAIR

FHCWM BOARD OF DIRECTORS

Doretha Ardoin, President

Greenridge Realty, Inc.

Tim Reimink, Vice President

Crowe Horwath

Ryan VanderMeer, Treasurer

Urban Pharm

Sharon Smith, Secretary

Aquinas College

Michelle Behrenwald

Inspired Design

Valerie Best

Concrete Cutting & Breaking

Rhae-Ann Booker

Davenport University

Susan Cervantes

Area Community Services Employment &

Training (ACSET)

Andrea Crumbak

Mika Meyers

Floriza Genautis

Management Business Solutions

Dan Koorndyk

State Farm Insurance, Kent County Comm.

Hon. Benjamin Logan, Retired

61st District Court

Patrick Lonergan

Fifth Third Bank

Sara Lucas

Networks Northwest

Jon O'Connor

1st Ward City Commissioner

Kristin Turkelson

City of Grand Rapids Planning Dept.

Dave Stellin

Lake Michigan Credit Union

Troy Zapolski

Land & Company

A todos nuestros socios del año 2016, ¡GRACIAS!

A todos nuestros socios del año 2016, ¡GRACIAS!

¡Debido a su generoso apoyo, excedimos nuestra meta financiera para el año 2016 al recaudar más de \$12,000 por parte de nuestros socios para programas educativos y de extensión del FHCWM!

Un agradecimiento especial a Supporting Members

- Doretha Ardoin
- John Hunting
- Macatawa Bank
- Marilyn Titcher
- Steelcase

Corporate Members

- Bayberry Pointe Apartments
- Central Michigan Association of REALTORS
- Chemical Bank - SWAN
- Crowe Horwath LLP
- EnviroSafe, Inc.
- Fifth Third Bank
- Grand Rapids Association of REALTORS
- Grand Rapids Study Club
- Greenridge Realty
- Goodrich Quality Theaters - Robert Goodrich
- Heartland Builders
- Holland Home
- Hope Network
- Independent Bank
- Irwin Seating Company
- Kentwood Community Church
- Lake Michigan Credit Union
- Land & Company
- MCT & Company - Molly Tuttle
- Patriot Realty
- Red Oak Management
- Roersma & Wurn Builders
- Silver & Van Essen, P.C.
- Urban Pharm, LLC
- West Michigan Community Bank
- Yesterdog

Business Members

- Adventure Credit Union
- Big Rock Management
- Brookmeadow Apartments
- Burton's Landing Apartments
- Cooper's Landing Apartments
- Crossroads Apartments
- David & Mary Mapes - Realtors
- Disability Network West Michigan
- Fair Housing Center of Metropolitan Detroit
- Fieldstone Apartments
- The Gordon Group - Michelle Gordon
- Grand Rapids Housing Commission
- Habitat for Humanity - Van Buren County
- HHI Management Company
- Hidden Creek Community, LLC
- High Pointe Apartments
- Lakeshore Rescue Mission/Holland Rescue Mission
- Lola Audu Real Estate Inc.
- Terri L. Land Management Business Solutions
- Manus Properties
- North Pointe Apartments
- Northern Trust
- Oakview Apartments
- Parkcrest Apartments
- Peppercorn Apartments
- Prairie Creek Apartments
- State Farm Insurance Koornidk Agency
- Jim Talen
- Thomas Classrooms & Modularity LLC—Julie Anne Thomas
- Wimbledon Apartments
- Woodfield Apartments
- York Creek Apartments
- Michelle Behrenwald
- Howard & Valerie Best
- Guy & Kim Bickford
- Nancy Bierenga - Elan Realty Lakeshore
- Rosalynn Bliss
- JoAnnie Bouman - Coldwell Banker Woodland Schmidt
- Jonathan & Grace Bradford
- Susan Broman
- James & Jeanie Bryant
- Mary Bueche
- Rafael & Milinda Castañón
- Stuart & Madelaine Clapp
- Tracie Coffman
- Phil Coray
- Kay Courtney
- Crawford & Laurie Craft
- Andrea Crumback
- Joseph Czarnik
- David Czurak
- Marc Daneman
- Al Dannenberg - Five Star Realty
- Sara DeBoer
- Daryl Domke
- Kayla Doshier
- Bob Dunn
- David Fernstrum
- Robert & Lynne Frey
- Ben Grostic
- Daniel Grzywacz
- Bryan Bickford & Nancy Haynes
- Teresa Hendricks
- Keith & Miriam Hinkle
- Susan Hoekema
- Mike & Mary Hogan
- Preston & Sylvia Hopson
- Phil Hoskin
- DJ & Mandy Hughes
- Win & Kyle Irwin
- Michelle Jeffries
- Liz Keegan
- Ruth Kelly
- Ralph & Ruby Kickert
- Ronald & Bonnie Kopp
- Robert & Linda Lalley
- Helen Lehman
- Timothy & Mary Jo Lemanski
- Thomas Logan

Individual Members

- Tom Appel
- Michael & Hilary Arthur
- Sophie Baker
- Glenn & Kathi Barkan
- Dave Bee
- Kay Behrenwald
- Patrick & Debbie Lonergan
- Steve Maas
- Harold & Angie Mast
- Brian Matzke
- Lesley Mayer
- Cheryl McKinney
- Patrick & Shirley Miles
- William & Pamela Murphy
- Jon O'Connor
- Alice O'Connor
- Liz Oppewal
- Jose & Sue Ortiz
- James Parks
- Rhonda Lubberts & Mary Jane Pories
- Dennis & Carol Preston
- Tim Reimink
- Tony Roussey
- Jay Schrimpf
- Alberto Serrano
- Holly Seymour
- Sharon Smith
- Bill & Judy Stellan
- Thomas Stellard & Ruth Stevens
- Richard & Mary Stevens
- Dennis & Deborah Sturtevant
- Jim & Lawren Susan
- Sue Swanlund
- Thomas Syrek
- Hattie Tinney Beenen
- Larry & Lee Nelson Weber
- Lucia & Casey White
- Troy Zapolski
- David Baak & Betty Zylstra



¡También queremos dar un agradecimiento especial a la presidente de afiliación para el año 2016, Elaine Sterrett Isley!

Usted puede hacerse socio o renovar su membresía actual en línea visitando la página: www.fhcwm.org/giving

El trabajo que proporcionó la base para esta publicación fue financiado por medio de aportes en forma de subvenciones del Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano de los Estados Unidos. El contenido y los resultados de este proyecto son destinados al público. El autor y editor son los únicos responsables de la veracidad de esta información y la interpretación contenida en esta publicación. Dichas interpretaciones no necesariamente reflejan la opinión del gobierno federal.

Por favor visite nuestro sitio web: www.fhcwm.org

...Noticias de Vivienda Justa...

¡Gracias Y Bienvenida!

La junta directiva y personal del FHCWM expresan su sincero agradecimiento a **Brian Parks** por el apoyo y compromiso brindado durante tanto tiempo, pues recientemente concluyó su servicio como miembro de la junta del FHCWM, obra que comenzó desde el 2013. *¡Gracias, Brian, por los muchos años de sabiduría, colaboración y apoyo!*

El FHCWM se complace en presentar el miembro más reciente en asociarse con nosotros—**Evelyn Louise Stoddard**, nació el 25 de noviembre y sus orgullosos padres son Elizabeth y Andrew Stoddard. Elizabeth es nuestra Directora de Cumplimento y Abogacía. ¡Bienvenida Evelyn Louise!



Club de Lectores de Vivienda Justa

El Club de Lectores del FHCWM ha estado leyendo excelentes libros, incluyendo “The Turner House” por Angela Flournoy, “A Man Called Ove” por Fredrik Backman, y “Some of My Best Friends Are Black” por Tanner Colby. Acompañenos en estas lecturas ingresando a www.fhcwm.org/booksweread o envíe su solicitud por correo electrónico a contact-us@fhcwm.org para ser agregado al registro de notificaciones de nuestro Club de Lectores. Nos reunimos a las **11:45 am** en la sede central ubicada en 20 Hall Street SE, Grand Rapids, o en la sede de Coldwell Banker, 466 E. 16th St., Holland. ¡Traiga un almuerzo y un acompañante para participar en la conversación!

Capacitación en Vivienda Justa

El Centro para Vivienda Justa ofrece capacitación en varias áreas incluyendo Publicidad y Vivienda Justa, Profesionales en el Alquiler de Inmobiliaria y cursos de capacitación en Igualdad de Prestamos. Los costos varían dependiendo del tipo de formación. Cada capacitación tiene una duración de 3 horas e incluye un paquete completo de materiales de referencia.

Algunas sesiones se llevan a cabo en la oficina principal del FHCWM, y también podemos acudir a su lugar de escogencia. Puede contactar a Liz Keegan al (616) 451-2980 para obtener más información o para inscribirse.

Ingrese a nuestra página web para informarse acerca de las próximas fechas:
www.fhcwm.org.

El FHCWM organiza **capacitaciones para evaluadores** cada mes. Los evaluadores son voluntarios que juegan el papel de alguien que busca adquirir una vivienda y a cambio, recibe una remuneración por su tiempo y servicio. Para poder ajustar los diferentes horarios, una capacitación tomara lugar durante las horas laborales mientras que la otra tomara lugar en la noche. Para informarse acerca de las fechas de capacitación, para inscribirse o si tiene preguntas, contacte a Gabe Chapla al (616) 451-2980.

www.fhcwm.org
RETURN SERVICE REQUESTED

Non-profit Org.
U.S. Postage
PAID
Grand Rapids, MI
Permit No. 785

**FAIR HOUSING CENTER OF
WEST MICHIGAN**
20 Hall Street SE
Grand Rapids, MI 49507

